FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario. District No. 54 Prescott East. Sub-District No. 24 E. {Enumeration District / District du recenseur} No. ___ in Chapleau (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ___ Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP. NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRMES	
Dwelling House / Demeure	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la m. pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec la chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if effected by certificate. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire, autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State whether person is employed in winter, in summer, all the year round, or casually. / Mentionner si la personne est employée en hiver, en été, toute l'année ou occasionnellement.	Weeks employed in 1910 at occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires.	Note if earnings are by the hour—Write "Hours." / Taux de gain par heure à l'heure—Ecrire "Heures."	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Mois de scolarité en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910, for persons over 20 years of age, in Colleges, Convents, or Universities. / Coût de l'instruction en 1910, par personnes de plus de 20 ans, en Collèges, Couvents ou Universités.	Blind. / Aveugles.	Deaf-mute. / Sourds-muets.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
14	14	Pirie, Robert	Chapleau	M	Head	M	April	1873	36	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	C.P.R. Foreman	11-6-11	no	yes	no	C.P.R. Foreman	52		60		1000		2750	1350	750	576		yes	yes	E			
1	1	" Caroline		F	Wife	M	April	1878	32	O			Scotch	Canadian	Anglican																		yes	yes	E			
2	2	" Flora		F	Daughter	S	January	1898	13	O			Scotch	Canadian	Anglican																		yes	yes	E			
3	3	" Edna		F	Daughter	S	July	1901	10	O			Scotch	Canadian	Anglican																	9	yes	yes	E			
4	4	" Nellie		F	Daughter	S	October	1903	8	O			Scotch	Canadian	Anglican																	9	yes	yes	E			
5	5	" Caroline		F	Daughter	S	April	1906	5	O			Scotch	Canadian	Anglican																		no	no	E			
6	6	" Ethel		F	Daughter	S	April	1911	0/12	O			Scotch	Canadian	Anglican																		no	no	E			
5	5	Lalonde, Eudoxe	Chapleau	M	Head	M	December	1880	30	O			French	Canadian	R. Catholic	Book Keeper	10-7-12	no	yes	no	Chapleau	52		60		1200		1000		18.00		yes	yes	F			
6	6	" Rosedali		F	Wife	M	July	1880	30	O			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	F			
7	7	" Gilbert		F	Daughter	S	December	1907	3	O			French	Canadian	R. Catholic																		no	no	F			
8	8	" Lionel		M	Son	S	December	1909	2	O			French	Canadian	R. Catholic																		no	no	F			
9	9	" Lucien		M	Son	S	December	1910	1	O			French	Canadian	R. Catholic																		no	no	F			
26	26	Lauder, Andrew	Chapleau	M	Head	M	July	1866	44	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Engineman	11-5-11	no	yes	no	C.P.R. Fireman	52		60		1800		8000		300.00		yes	yes	E			
10	10	" Minnie		F	Wife	M	November	1870	40	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	E			
11	11	" Marshall		M	Son	S	June	1904	7	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																	9	yes	yes	E			
12	12	" Douglas		M	Son	S	January	1907	4	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		no	no	E			
7	7	Kruger, Canon	Chapleau	M	Son	S	March	1872	39	O			German	Canadian	Rom. Cath.	Engineman	11-5-11	no	yes	no	C.P.R. Fireman	52		60		1500		1500.	2200	76.00		yes	yes	E.F.G.			
13	13	Allen, John S.	Chapleau	M	Boarder	S	July	1881	30	O			Irish	Canadian	Methodist	Machinist	11-6-04	no	yes	no	C.P.R. Repairs	52		60		1200		1000.				yes	yes	E			
14	14	Lefevre, Benjamin	Chapleau	M	Head	M	April	1880	31	O			French	Canadian	Catholic	Trainman	11-2-11	no	yes	no	C.P.R. Conductor	52		60		1200		2350.	8	80.00		yes	yes	F.E.			
15	15	" Delphine		F	Wife	M	February	1881	30	O			French	Canadian	Catholic																		no	yes	F.E.			
16	16	" Isabella		F	Daughter	S	July	1902	9	O			French	Canadian	Catholic																	9	yes	yes	F.E.			
17	17	" Ray		M	Son	S	December	1904	7	O			French	Canadian	Catholic																	9	yes	yes	F.E.			
18	18	" Herbert		M	Son	S	April	1906	5	O			French	Canadian	Catholic																	9	yes	yes	F.E.			
19	19	" Cecile		M	Son	S	January	1908	3	O			French	Canadian	Catholic																		no	no	F.E.			
20	20	" Dorothy		F	Daughter	S	January	1909	2	O			French	Canadian	Catholic																		no	no	F.E.			
21	21	" Elsie		M	Son	S	February	1911	0/12	O			French	Canadian	Catholic																		no	no	F.E.			
8	8	Beaudin, Francis	Chapleau	M	Head	M	February	1850	31	O			French	Canadian	R. Catholic	Hotel Keeper	2-0-0-0	no	yes	no	Hotel Keeper							2500		66.00		yes	yes	F.E.			
22	22	" Marie Jane		F	Wife	M	May	1876	25	O			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	E			
23	23	" Cordia		F	Daughter	S	September	1901	4	O			French	Canadian	Catholic																		no	no	E			
24	24	" Alice		F	Daughter	S	September	1903	2	O			French	Canadian	Catholic																		no	no	E			
29	29	Gallagher, Cecile	Chapleau	F	Visitor	S	July	1891	20	O			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	E			
29	29	Bordapen, Charles	Chapleau	M	Head	M	May	1871	39	Austria			Roumanian	Canadian	R. Catholic	Engineman	11-5-11	no	yes	no	C.P.R. Engineman	52		60		1000		1000		36.00		yes	yes	E			
24	24	" Sophia		F	Wife	M	October	1885	26	Austria			Roumanian	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	E			
25	25	" Mary		F	Daughter	S	August	1903	7	Austria			Roumanian	Canadian	R. Catholic																	9	yes	yes	E			
26	26	" Wallace		M	Son	S	February	1906	5	R. Cath			Roumanian	Canadian	R. Catholic																	9	yes	yes	E			
27	27	" Lawrance		M	Son	S	May	1908	2	O			Roumanian	Canadian	R. Catholic																		no	no	E			
28	28	" Leo		M	Son	S	July	1909	1	O			Roumanian	Canadian	R. Catholic																		no	no	E			
30	30	Lavallee, Lucille		F	Daughter	S	September	1910	0/12	O			Roumanian	Canadian	R. Catholic																		no	no	E			
30	30	Brothers, Duncan	Chapleau	M	Head	M	October	1871	39	Ireland			Irish	Canadian	Methodist	Foreman	11-3-11	no	yes	no	C.P.R. Conductor	52		60		1800		7000		100.00		yes	yes	E			
31	31	" Annie		F	Wife	M	January	1869	42	England			Irish	Canadian	Methodist																		yes	yes	E			
32	32	" Albert E		M	Son	S	November	1892	18	O			Irish	Canadian	Methodist																		yes	yes	E			
33	33	" William		M	Son	S	May	1895	16	O			Irish	Canadian	Methodist																		yes	yes	E			
34	34	" Bernard R		M	Son	S	January	1896	15	U.S.A.			Irish	Canadian	Methodist																		yes	yes	E			
35	35	" Francis J		M	Son	S	March	1898	13	O			Irish	Canadian	Methodist																		yes	yes	E			
36	36	" Lottie R		F	Daughter	S	February	1900	11	O			Irish	Canadian	Methodist																		yes	yes	E			
37	37	" Grace L		F	Daughter	S	April	1902	8	O			Irish	Canadian	Methodist																		yes	yes	E			
38	38	" Beatrice T		F	Daughter	S	November	1904	6	O			Irish	Canadian	Methodist																		no	no	E			
39	39	" Edna M		F	Daughter	S	March	1907	4	O			Irish	Canadian	Methodist																		no	no	E			
31	31	Mathias, Edward	Chapleau	M	Head	W	April	1858	53	Ireland			Irish	Canadian	Anglican	Laborer	1-9--		yes			52		60		500						yes	yes	E			